



第六十七届会议

临时议程* 项目 15

和平文化

2012 年 8 月 16 日秘书长给大会主席的信

不同文明联盟高级代表若尔热·桑帕约向我提交了第五次年度报告，其中重点阐述了 2011 年 7 月至 2012 年 7 月根据第三个执行计划(2011-2013 年)及其增编开展的主要活动。计划和增编阐述了联盟在这一期间的议程，并规定了将采取的具体举措。

不同文明联盟是由西班牙和土耳其政府倡议，在联合国主持下于 2005 年成立的。其目标是在全球和地方一级推动妥善管理文化多样性的议程，协助在不同社会内和社会之间打击分裂、对立和极端主义。

联盟现已进入第五年的运作，是处理当今时代的对立、过渡和困境的主要举措。近期的事件和头条新闻进一步突出了联盟的作用。过去的十年充满了巨大挑战，在这十年结束时我仍然相信，作为一个把致力于利用文化多样性资源来促进和平与发展的各级伙伴聚集在一起的平台，联盟开展的创新性工作很有助益。

国际社会继续在政治上为联盟提供广泛支持，联盟之友小组现有 133 名成员。大会 2009 年 11 月 10 日第 64/14 号决议表示支持联盟。我期待有更多国家加入之友小组，在财政等方面积极支持联盟。在这方面，我要强调资金补充机制的重要性。如今这一机制是对联盟自愿信托基金的补充。我相信，该机制将提供另一个平台，为联盟的举措定期提供多种持续支持。

我还注意到，维也纳论坛的规划工作取得了良好进展。论坛将于 2013 年 2 月 27 日和 28 日由奥地利政府主办，预计将提高联盟的知名度，并加强对联盟目

* A/67/150。



标作出的政治承诺。令我高兴的是，维也纳论坛将主要侧重于讨论“负责地领导多样化和对话”这一主题。这是我们目前的一个主要专题，原因多种多样。我期待参加这次论坛。

请提请大会成员注意本报告为荷。

潘基文(签名)

不同文明联盟：不同文明联盟高级代表第五次年度报告

摘要

本报告重点阐述不同文明联盟高级代表及其秘书处 2011 年 7 月至 2012 年 7 月开展的主要活动。这些活动是根据 2011 年 8 月提交秘书长的 2011-2013 年第三个执行计划以及视 2011 年 12 月在卡塔尔举行的第四次全球论坛成果所作的增编开展的。这两份计划都致力在不断变化的世界中执行不同文明联盟高级别小组创建报告中提出的建议。

目录

	页次
一. 导言	4
二. 进展概况	4
三. 巩固不同文明联盟这一全球多利益攸关方平台	7
四. 主要举措和活动	9
A. 国家计划和区域战略	9
B. 多方利益攸关方倡议，包括主要由不同文明联盟领导的项目和方案	10
C. 其他贯穿各领域的举措	16
五. 第四次全球论坛，多哈，2011 年 12 月	18
六. 外联	18
七. 管理：信托基金的补充机制和秘书处	19
八. 结论	19

一. 引言

1. 不同文明联盟是秘书长的一项政治举措。联盟于 2005 年经西班牙和土耳其总理共同提议设立。秘书长根据高级别小组 2006 年 11 月提交的报告所载建议，¹ 任命葡萄牙前总统若尔热·桑帕约担任不同文明联盟高级代表。自 2007 年 5 月以来，桑帕约总统一直负责通过建立行动方面的职能框架、制定议程和建立利益攸关方网络履行联盟的任务。

2. 所有不同信仰、文化和语言的人们之间相互容忍和尊重是联盟的基本核心价值。联盟希望如《联合国千年宣言》(见大会第 55/2 号决议)阐述的那样，在“不应害怕也不应压制各个社会内部和社会之间的差异，而应将其作为人类宝贵资产来加以爱护”的前提下，实现在所有文明间建立和平与对话文化的理想。

3. 联盟的主要任务是炼就集体政治意志以及动员机构和民间社会采取一致行动，以改善文化和宗教不同的国家和人民之间的了解与合作关系，并在这一过程中，协助打击助长对立和极端主义的势力。联盟特别重视改进所谓的西方和穆斯林社会内部及社会之间的关系，并重视应对持续存在的紧张局势和分歧。

4. 联盟在联合国系统中占有独特的地位。它建立在伙伴关系和众多利益攸关方承诺采取行动的基础上，是一个灵活和注重成果的创新举措。

5. 本报告所述期间，联盟通过采用新的资金补充机制和设立由各种捐助方组成的伙伴大会，在巩固其作为一项多利益攸关方举措的可持续能力、独立性、自主性和公信力方面迈出了新的一步。

6. 本报告是高级代表的第五次年度报告。报告重点阐述了 2011 年 7 月至 2012 年 7 月根据第三个执行计划(2011-2013 年)开展的主要活动，并补充介绍了 2011 年 12 月在多哈举行的第四次全球论坛的主要成果(列入 2012 年 3 月提交的第三个执行计划增编)。

二. 进展概况

7. 在过去的一年里，联盟作为最适于进行全球不同文化间对话、谅解与合作的平台，继续巩固和扩大。联盟通过一系列活动实现其目标，其中包括第四节阐述的几个贯穿各领域的项目。本节联系世界不断发生变化，联盟的构想和任务面临日益严峻的挑战这一时代背景，纵观联盟过去一年的活动，讨论取得的进展。

8. 作为在国内问题、国家利益、区域平衡和世界政治交织之时解决敏感问题的一项政治举措，联盟克服很多挑战、困境和不足，仍然在取得进展。

¹ 不同文明联盟：高级别小组的报告，2006 年 11 月 13 日(联合国出版物，出售品编号：E. 07. I. 11)。

9. 2011年是2001年9月11日事件发生十周年。调查表明，穆斯林和西方民众仍然认为他们之间的关系普遍恶劣，双方都对对方有成见。调查还表明，紧张和不信任仍主导着西方与穆斯林的关系。

10. 本报告所述期间，世界上有很多地区仍然存在着种族歧视、仇外心理和不容忍引发的事件和争议，包括因宗教或信仰而歧视他人或煽动仇恨的现象，而且在主流媒体中非常突出。

11. 这两方面的事实共同表明，联盟的主要任务及其特别重点必须在其活动中得到同等重视，并作为联盟的两个主要明确特点予以保留。

12. 本报告所述期间开展的行动致力在联盟这两个层面之间保持适当平衡，并克服第三个执行计划中确定的一致性问题。联盟在这一年里努力加强国家计划、区域战略及联盟制定、与其伙伴或通过伙伴开展的方案之间的联系。第二个东南欧行动计划和拉丁美洲战略草案的编写工作反映了这一点。另外，联盟还作出额外努力，在新的区域，即在亚洲和非洲，扩大和巩固其工作。各种多利益攸关方举措、宣传和跨文化创新大奖等贯穿各领域的活动有助于产生协同作用和利用尚未开发的资源。

13. 2011年对中东和北非区域而言是具有历史意义的一年，因为很多国家的社会和政治转型带来了前所未有的改革机会。联盟参与了很多活动，主要是在地中海区域的战略框架范围内。2011年7月在开罗举行的会议以及2011年11月与欧洲委员会南北中心共同举办的里斯本年度论坛重点分享了民主过渡经验，并讨论了很多重大问题。2011年10月，媒体所有者在约旦死海召开会议，审查风险，并商定责任。联盟在多哈论坛上与主要行为者讨论了青年的变革作用，以及社交网络的效力和局限。民选政府面临保证政治参与、容忍和实现包括宗教自由和表达自由在内的普遍人权的决定性问题。分享来自不同环境的经验仍然是议程上的优先事项。

14. 随着全球多样性日益加强，正在出现的多个现代化版本，政治局势更加多样化，联盟的一个重要作用是促进对话和多元文化，以鼓励在全球、区域、国家和地方各级达成共识。在国际和区域舞台上，这意味着认识到民主未必象征着西化，以及正如已经在中东见证的那样，更多民主可能意味着伊斯兰教更加政治化。同时，在民主国家，尊重人权、多元文化以及容忍政治和意识形态多样性是没有商量余地的。

15. 在这一新背景下，联盟日益关注宗教对和平、安全与发展的影响。以往在表达自由、宗教和良心、宗教多样性、宗教多元化和宗教间对话方面开展了一些举措(2010年，巴西里约热内卢；2010年西班牙科尔多瓦；2010年里斯本；2011年意大利佛罗伦萨)。根据这些举措的成果和建议，以及若干关于禁止煽动民族、种族和宗教仇恨的建议，联盟在多哈论坛上讨论了备受关注的问题，比如：必须

教育培养容忍态度、文化间技能和能力；建立共识和使文化多样性成为优势的新手段；宗教自由日益受到限制和保护少数民族等。尊重宗教多样性的问题将再次列入 2013 年维也纳第五次论坛的议程。特别是在 2012 年 2 月，联盟还协助成功举办了第二次世界不同信仰间和谐周的活动。

16. 2011 年，由于持久的经济危机，世界仍然处于不稳定状态。经济上的不确定性在很多市区引发了不同程度的社会和政治动乱。北美和西欧多个城市的抗议活动基本上是和平的。但其他区域却爆发了冲突，有些地方爆发了内战，世界许多地区出现紧张局势。

17. 由于欧洲大陆经济下滑，欧洲社会在应对日益增加的文化多样性方面持续面临困难。很多极右的反移民党派在各种选举中胜出，显然说明不安情绪日益加重。如不适当解决遍布欧洲的恐惧和偏见，就可能发展为社会危机。2011 年 11 月 15 日在巴黎推出了一项新举措，题为“欧洲多样化和凝聚力的揉合：在欧洲建立包容和参与性社会的人权模式”。今后几个月将与民间社会协商，进一步推动这项举措。

18. 目前继续在通过与非国家行为者更加密切地合作，努力加强联盟这一联合国促进对话与和平的软实力工具，其中包括通过全球专家平台与媒界建立特殊关系。全球专家是一个由非政府组织、越来越多的公司和基金会、宗教代表和与联合国有联系的信仰倡议以及青年组成的网络。面临的挑战是如何使这一能力和很多相关方案进一步深入其最有用的地方并解决问题。

19. 展望未来，面对全球正在转变的力量均势，显然，联盟应该能够作出更多的贡献，使人们认识到生活在充满差异的环境中意味着什么，并认识到跨文化对话和交流的必要作用。

20. 2012 年 3 月 22 日，大会在关于“为建设和平和包容社会促进跨文化谅解”的专题辩论中，表示希望联盟作为联合国的软实力工具发挥更大的作用，并提出联盟应发挥调解作用的新要求。

21. 另外，联盟多哈论坛提出了一系列与减贫议程有关的新要求。多哈论坛重点讨论了开展文化、文化多样性和不同文化间对话以促进可持续发展的议题。

22. 如第三个执行计划所述，确保目的一致以及行动连贯统一仍然是联盟面临的极大挑战，必须进一步思考联盟今后最可能的发展情景会是什么的问题。

23. 本报告所述期间处理了可持续能力问题。土耳其根据高级代表的提议，于 2012 年 5 月 31 日至 6 月 1 日在伊斯坦布尔主办认捐会议，也称为伙伴论坛。这次会议由秘书长共同主持，国家和其他非国家伙伴在会上认捐了 750 万美元。

24. 进一步巩固和充分发展新的资金补充机制仍然是不久的将来面临的主要挑战。可能需要重新评估优先事项，这将进一步强调联盟牵线搭桥的性质。

25. 必须强调多哈论坛的重要贡献。卡塔尔慷慨主办的这次论坛处于发展议程和联盟任务的交叉点上。论坛提出了新的社会契约的概念，约束国家和全球一级的机构和民间社会行为者，既超越又保留其宝贵的多样性。如此开拓视野将有助于国际社会制定 2015 年之后的议程。此外，如本报告全文所述，论坛帮助扩大了对现有方案和新的想法的支持。

26. 截至 2012 年年初，维也纳第五届论坛(2013 年 2 月 27 日和 28 日)的筹备工作正在进行。论坛的总主题是促进负责任地领导多样性和对话。

27. 在这一大背景下，本报告就联盟社区、其主要活动和方案、信托基金和外联方面的挑战提供具体的最新情况。

三. 巩固不同文明联盟这一全球多利益攸关方平台

28. 联盟具有很强的政府间特点，反映在之友小组上。然而，在联盟运作的领域中，进展取决于来自各行各业的各种行为者的贡献和选择。联盟积极争取这些行为者加入由众多利益攸关方组成的广大平台。这一平台现已设立，称为伙伴大会。现不妨重点阐述以下各点。

之友小组

29. 经过前几年迅速、稳定的扩充之后，之友小组成员数目继续缓慢增加，现已达到 133 个(110 个国家和 23 个国际组织)。²

30. 2011 年 9 月，之友小组在纽约举行部长级会议，秘书长和大会主席参加这次会议。2012 年 3 月，之友小组举行了常驻代表会议。在多哈论坛期间，部长和国际组织领导人或其代表还举行了 5 次专题圆桌会议，就关键问题提供指导。另外还通过书面信件和广泛的双边联络进行磋商。值得注意的是，之友小组成员应邀为第三个执行计划(2011-2013 年)、多哈论坛议程和新的补充机制纲要提出建议。

31. 高级代表始终与几名小组成员保持稳定的接触，在筹备第一次认捐会议时尤其如此。高级代表与这次会议的两个主办方(2012 年 1 月伊斯坦布尔，2012 年 3 月马德里)举行了双边磋商，还正式访问了澳大利亚、芬兰、约旦、黑山和塞尔维亚。

32. 本期间内，高级代表还同国际和区域组织领导人进行了接触，以加强协同作用，确保谅解备忘录得到执行，并与若干基金会和私营部门加强联系。

² 过去 12 个月内，以下成员加入之友小组：文莱、伊拉克、蒙古、地中海联盟和世界旅游组织。

协调人

33. 之友小组成员应邀任命协调人，其任务是监督国家一级主要通过国家计划实现联盟目标的情况，并与联盟秘书处协调。截至 2012 年 6 月 30 日，79 个国家和 22 个国际组织任命了协调人。

34. 联盟通过在葡萄牙古尔本金安基金会召开协调人年度会议，并通过定期进行磋商，确保协调人的工作和交流协调一致。年度会议与欧洲委员会南北中心共同举办的里斯本论坛相继举行。协调人还参加了各种会议，包括 2012 年 4 月 10 日在贝尔格莱德举行的重点是拟订东南欧区域战略第二个行动计划的会议，以及在利马举行的关于拉丁美洲区域战略框架的会议。在过去的 12 个月里，协调人还定期举行非正式区域协商。

专题平台

35. 根据瑞士的提议，联盟继续通过专题平台开展工作。平台把有意进一步探讨具体专题的一小部分国家召集在一起，为采取一致行动提出建议。“人道主义”平台尤其如此。该平台力求更好地了解和改善不同信仰组织之间以及世俗组织和信仰组织之间在人道主义和发展援助领域中的互动。以往曾对大约 100 个非政府组织的做法进行调查，并与这些组织和参与国家分享和讨论了调查结果。然而，由于难以获得足够的支持，决定暂时搁置这种做法。

民间社会构成部分，包括私营部门和慈善机构

36. 联盟是一项多利益攸关方举措。其成功取决于各级多方行为者的宣传专长、支持和参与。联盟不断寻求改进方法，使非国家行为者可与国家行为者一起更好地参加联盟的活动并与国家行为者合作。

37. 联盟加大工作力度，以建设和(或)巩固以青年、大学和研究人員、智囊团和基金会、处理一系列跨文化问题的非政府组织和信仰间网络等特定群体为对象的网络，并与私营部门建立伙伴关系。

38. 与此同时，联盟继续寻找综合平台。继 2011 年 5 月在卡塔尔举行首次论坛前会议之后，联盟在区域和国家一级发展民间社会分部的努力正在进行。最近在澳大利亚、喀麦隆、中国和印度提出的民间社会举措和建议就说明了这一点。

39. 通过呼吁个人参与的运动、竞赛和举措，联盟开始努力鼓励个人参与其活动。多哈论坛推广了同样适用于个人的立志行动的概念。

40. 公私伙伴关系正在发挥日益重要的作用，并成为有全球特点的具体项目的基础，比如下文第四节和第五节所述的对话咖啡馆、跨文化创新大奖、暑期学校和“为多样性和包容做一件事”运动。

41. 联盟继续与研究信仰间对话和信仰合作问题的国家、机构和非政府组织密切协作，以便取长补短。这些工作特别包括同信仰间合作促进和平三方论坛和约旦的世界信仰间和谐周倡议合作。如今，联盟还将与 2011 年 11 月在维也纳设立的阿卜杜勒·本·阿卜杜勒·阿齐兹国王宗教间和文化间对话国际中心建立联系。

伙伴大会

42. 作为新的补充机制的一部分，所设立的伙伴大会具有多样化的供资群体，其中包括政府、国际组织、基金会、公司和个人。伙伴大会将提供一个框架，各类捐助方在考虑其今后的捐款问题时，可在该框架内就联盟信托基金的运作和成效交换意见。伙伴大会还将就联盟的优先事项和战略远景接受咨询，并有机会为新举措提出建议。高级代表希望在资金补充会议上或在必要时随时会见伙伴大会全体成员。

四. 主要举措和活动

43. 本报告所述期间，联盟围绕以下 5 个主要目标，在教育、青年、媒体和移民领域开展的主要活动：(a) 推动全球对话，讨论在我们这个全球通信和交流时代中，自在地在多样性环境中生活所面临的挑战和机会；(b) 促进政策框架和文化间战略的改变；(c) 预防不同文化间的紧张局势和危机，消除定型观念、歧视和仇外心理；(d) 支持基层促进不同文化间对话和了解、相互尊重和消除分歧进行合作的新举措；(e) 提高对文化多样性、容忍和包容的认识，并鼓励公众予以支持。本报告所述期间执行了一系列方案和活动。下文列出最相关的举措。

A. 国家计划和区域战略

44. 国家计划是在国家一级自主实现联盟目标的最佳程序。截至 2012 年 6 月 30 日，以下 27 个国家已通过国家计划和战略：阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根廷、巴西、保加利亚、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、埃及、意大利、科威特、马耳他、墨西哥、黑山、摩洛哥、新西兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、塞尔维亚、斯洛文尼亚、西班牙、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其和大不列颠及北爱尔兰联合王国。有些国家已发布第二个和第三个国家计划。

45. 更多计划正在制订中。这是各国利用自己的执行渠道按自己的步调逐步开展的一项长期工作的一部分。有些国家虽然力求制订成熟的计划，但针对关键问题制订了成套重要措施。

46. 虽然不能根据一个单一模式制订这些计划，但越来越得到公认的是，这些计划更多地采纳了联盟的目标，而且久而久之应该包括代表妥善管理文化多样性的

最低标准的核心措施和做法。与联盟各种方案进行交流相互借鉴将有明显的好处，并会加强总体协调。

47. 联盟秘书处必须寻找必要的资源，用于为制订此类计划的国家提供更加稳定的支持，并举办经验交流活动。另外还必须鼓励更需要此类措施的国家开始在民间社会的参与下制订计划。秘书处还可帮助此类国家发挥国际和区域组织的专长并利用专家网络。

区域战略

48. 联盟一直呼吁面临共同挑战的国家与民间社会合作，共同采取行动。2009年12月在萨拉热窝通过东南欧区域战略就是例证，此后，对2010年中通过执行该战略的行动计划。同样，2010年初在埃及亚历山大开展的工作最终于2010年11月9日在瓦莱塔通过了地中海不同文化间对话与合作区域战略，并进而在2011年5月制定了第一套优先执行行动，其中反映了中东和北非区域的新情况。

49. 这两个行动计划的资金筹措无疑是一个问题。目前正根据新的资金补充程序解决这个问题。这将始终是一个优先事项。同时，这两个计划都在开展一些项目和活动，其中包括在欧洲历史教育者协会、欧洲委员会和索罗斯研究所的支持下，在东南欧开展的教授历史的项目，以及在地中海开展的各种形式的交流专门技能和经验的活动，特别是媒体、青年和民主过渡结构领域的活动。

50. 强大的政治意愿将推动东南欧第二个区域行动计划提案的出笼。继2012年4月在贝尔格莱德举行会议之后，正在定稿的计划包括旨在处理6个优先事项的广泛项目。

51. 应秘鲁的邀请，2012年还制订了拉丁美洲区域战略草案，正等待部长核准。此外还有一个行动计划，该计划将加强区域和次区域组织以及民间社会伙伴开展的工作，并将加强与联盟各方案的协同作用。

52. 目前还在考虑其他区域举措。联盟与亚洲、南太平洋地区和撒哈拉以南非洲的政府和(或)民间社会伙伴进行了初步接触。这些接触未必能在短期内成就成熟计划，但却是互动进程中的重要步骤。经济合作与发展组织有一项谅解，即就接受官方发展援助的资格而言，为注重发展的项目提供的专用捐款可作为双边援助列报。在有些情况下，这项谅解可有助于这些接触工作。

B. 多方利益攸关方倡议，包括主要由不同文明联盟领导的项目和方案

53. 为了实现五个总目标(见第43段)，联盟及其伙伴在四个行动领域制定了一系列方案。这些方案为公民带来了积极的变化，帮助促进了多文化环境中的尊重、参与和理解。这些方案是根据高级别小组报告中的建议制定的，但也离不开各伙伴在联盟的每次论坛上作出的承诺。

54. 许多方案反映了联盟在与阿拉伯联盟教育、文化及科学组织、欧洲委员会、国际移民组织、伊斯兰教育、科学和文化组织、阿拉伯国家联盟、伊斯兰合作组织和联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)制定的一系列谅解备忘录基础上,与国际伙伴组织开展的各种形式的合作。许多方案还包括非政府组织、基金会和大学的贡献,或高级代表关于只有你我共同奋斗,联盟才能有所作为。你们就是联盟的愿景为它们的举措提供了总体框架。

教育方面的行动领域

55. 从一开始,联盟就对各文化间普遍存在的无知、恐惧和猜疑感到关切。联盟认识到,教育在牵线搭桥和改变观点方面具有重要作用。联盟还认识到,在现有活动已经很多的这一领域中,联盟的主要作用是鼓励不断调整现有努力,而不是启动一连串新的活动。联盟有一个学术界网络,今后将发展与联合国大学国际研究所的协同作用。

宗教和信仰教育平台

56. 宗教和信仰教育网上社区已成为学习各种宗教和信仰的主要因特网资源。不仅如此,在本报告所述期间,该社区持续扩大,现有 18 个大学和民间社会伙伴,遍布全球,成为开展教育活动的平台,主持就信仰组织的作用开展讨论,并为联盟协同若干方面的工作。

57. 2012 年 2 月,联盟在摩洛哥马拉喀什举办了关于教育、精神和教育促进人的发展的国际专题讨论会,有力地说明了宗教和信仰教育平台具有开展知情辩论和提出政策建议的潜力。

媒介识读

58. 联盟继续制定一些媒介识读举措,帮助年轻人和公民探索日益复杂的媒体世界,并为他们提供工具,使其成为有辨别力和评判力的媒体使用者和生产者,后者是彼此更好地相互了解的重要条件。联盟与教科文组织同心协力,将媒体和扫盲资料中心进一步发展成为媒体教育领域的一个全球资料库。联盟与欧洲联盟委员会和教科文组织合作出版的《了解全球媒体教育政策情况》已由东京法政大学译成日文。

59. 2011 年 6 月,联盟和教科文组织合办的关于媒体和信息识读以及文化间对话的大学网络在摩洛哥非斯举行首次会议,制定全球大学主席的框架。2012 年 5 月,在西班牙巴塞罗那自治大学举行了第二次会议。联盟、教科文组织和八所大学(来自澳大利亚、巴西、中国、埃及、牙买加、摩洛哥、西班牙和美利坚合众国)介绍了网络的首批成果。

鼓励不断调整教育政策和支持首创精神

60. 多哈论坛为探讨教育在减少误解和开展文化间建设性交流方面提供了一些机会。讲习班建议将学习文化间技能纳入主流，或者编制新的高等教育课程帮助公务员管理多样化。目前正在开展后续工作。

61. 多哈论坛还与来自欧洲历史教育者协会、伊斯兰历史艺术文化研究中心和欧洲委员会的代表以及各国有相关经验的部长和高级专家讨论教授历史在转变冲突中的作用。在提出的许多建议中，有一条是联盟应该在其区域战略的框架中，支持试点行动。联盟已在东南欧这样做。

在多样化环境中安然共存：不同文明联盟的暑期学校

62. 联盟暑期学校是在青年人是推动变革的力量这一信念基础上建立的。此外，暑期学校还有一个核心原则：人的共性超过分歧；如果有机会，他们就会探讨这些共性，进行协作，开发解决世界各地主要问题的种种想法。

63. 暑期学校的目的是：(a) 提高文化间的技能和能力，从而增强青年人的权能；(b) 加强青年人的能力，使其参与筹备和实施弥合分歧的合作行动；(c) 帮助世界各地的青年人相互接触和交流；(d) 建立学员网络。

64. 暑期学校为期一周，主要以互相学习为主，将学员的不同经历作为培训和学习起点。积极参与和深入思考是课程的主要组成部分，此外还有正规和非正规的教学机会。学员比较自己开展工作的方式，并以青年领导人的身份投入日趋多样化的社会，使他们能够在返乡后，成为变化的动力。

65. 2011年的暑期学校办在里斯本大学。这是阿拉伯国家联盟、欧洲—地中海大学、欧洲委员会南北中心、古尔本金安基金会、阿加汗发展组织和许多公司等各种合作伙伴努力的成果。暑期学校招收了近100名18至30岁的青年人，同时确保地域、文化和性别均衡。

66. 2012年计划开办三所暑期学校。8月在葡萄牙科英布拉开办了一所，来自60多个国家的135名学员参加；9月第一个星期将在马耳他开办一所；9月下旬将在土耳其开办一所。

青年行动领域

67. 联盟深刻认识到，青年是变革动力，创新思想的源泉，因此将他们视为建设更为包容和公平社会的自主行为者和伙伴。联盟采取步骤，鼓励他们参与，支持他们最可能成功的主动行动，并推动交流方案。支持这一工作的还有一个经扩充的一站式青年网站。

68. 多哈论坛期间，举办了一次发动青年的活动，再次促进了青年的有力参与。这次活动的其中一个副产品是发起了一个号召政治领导人和公民大声反对恐惧、不容忍和仇外心理的青年运动。

不同文明联盟全球青年运动

69. 2011年4月，不同文明联盟全球青年运动在巴库举行第一次会议。联盟和运动领导人在其后的一年中，致力于制定《宪章》和职权范围。预计将在2013年进入最后步骤，使这一工作能够向前推进。

青年团结基金

70. 青年团结基金是一个国际性的小型赠款方案，为推动文化间和信仰间对话的地方、全国、区域和国际各级青年组织提供至多3万美元的种子基金。该方案资助的项目完全由青年组织制定和实施。

71. 2008年和2010年，青年团结基金为24个项目提供资金，150 000名个人，其中大多数是青年，从项目活动中受益。为了评估项目活动的成果和影响，并确保项目能够更好地持续下去，联盟于2012年3月在内罗毕为青年团结基金获得者举办了为期三天的能力建设培训班。其中一个振奋人心的培训成果是建立了毕业生网络，以便为2012年之后的青年团结基金获得者提供指导和进行辅导，前提是信托基金要有更多的资金。

其他动态

72. 联盟继续在联合国机构间青年发展网络的工作中发挥积极作用，致力于提高联合国青年发展工作的效力。联盟参加了起草行动计划的工作组，以按照秘书长的指示，深化联合国方案对青年的重视程度。

73. 2012年3月22日，大会和联盟主办了十分隆重的题为“促进跨文化理解，以利建设和平和包容社会”的专题辩论。许多青年人参加讨论。

媒体行动领域

媒体方案，原称媒体快速反应机制

74. 媒体方案的重点是加强媒体的建设性作用，使公众更好地了解众说纷纭的辩论。为此，方案致力于加强媒体工作人员获得专家评论意见的能力，以确保反映各种意见，自由提供高质量的内容；创造机会，使记者能够通过培训提高技能；为学术界、民间社会、舆论领袖、处于边缘境地或忍受成见的社区提供发挥媒体作用的培训。该方案促进了关于媒体行业最佳做法的交谈。自建立以来，该方案一直在扩大，以满足媒体和基层社区双方日益增长的需要。

全球专家

75. 2012年4月，再次推出了全球专家在线资源(可查阅 theglobalexperts.org)，增加了一系列新的服务，包括改进了查询专家的搜索工具，提名专家和提交文章的页面互动性也更强。专家数据库本身也在继续扩大。该资源现有400名专家，既有学术界人士，也有民间社会领导人和青年。每个专家每周都在媒体上显示数次，每月还向世界各地数千名记者发送大约12至15份提请采访的通知。2012年7月，全球专家将推出联盟的第一个移动应用程序，使记者能够在移动设备上根据专长、所在地和语言搜寻专家。

文章和系列文章辛迪加以及建立在伙伴关系基础上的多媒体项目

76. 2011年5月，曾通过全世界辛迪加向200多万读者传播给系列文章“宗教和公共场所”。之后，又于2012年3月专门针对青年在民主变化中的作用，发表了一篇新的系列文章，刊登在15家报刊上。

77. 在线资源继续收集世界各地媒体发表的专家评论，同时刊登专家专门为网站撰写的内容，如文章、播客和视频访谈，随后将文章送往世界各地通过免费辛迪加出版资料的80名网络内的编辑。

78. 为了出产内容，该项目还缔结广泛的伙伴关系，尤其与英国文化委员会和密苏里大学新闻学院缔结伙伴关系，就“归属之路”这一主题制作了第一个多媒体项目，通过110个独特的公众人物和青年领导人证词视频，说明多层次归属感的那种复杂的相互作用。2011年，围绕“关于伊斯兰教的100个问题”这一主题，制作了100个录像，并分发给全球的暑期学校、大学和媒体工作者。

培训记者，并培训民间社会和舆论领袖

79. 媒体方案定期为记者创造机会，通过有世界各地媒体工作者参加的培训和彼此接触，提高记者的技能。由于资金紧缺，今年的机会比较少。值得一提的是，媒体方案与纽约时报知识网合作，由纽约时报记者向突尼斯、埃及、法国和美国的记者提供为期6周的关于报道选举的在线培训课程。目前正在与一些知名的培训学院讨论今后几个月推广跨文化培训的事宜。

80. 此外，媒体方案力求培训民间社会领袖和舆论领袖，提供最佳利用媒体机会的技能。目前，媒体方案正在2010年和2011年主要在联合王国进行的成功试验基础上，与新伙伴讨论开展这方面的合作。

电视台所有者会议

81. 继2011年10月在约旦死海举行电视台所有者和管理人会议后，媒体方案在多哈论坛上召集了十多名媒体管理人，非正式地讨论秘书长的国际议程。媒体方

案推动编辑、所有者、管理人和教育工作者讨论关于媒体作用和新闻未来的重要问题。这一作用在继续扩大。

媒体领域的一般合作情况：煽动性言论

82. 联盟与欧洲联盟讨论了预防和激进化领域的媒体宣传问题，特别讨论了全面打击煽动性言论的问题。联盟与欧洲极端化问题专家网络交流了自己在印度尼西亚、巴基斯坦、美国、欧洲和阿拉伯国家为记者举办增强技能讲习班的经验，探讨媒体在缓解各社区紧张关系方面的作用。联盟还在各种决策对话中，交流自己制定打击煽动性言论的方案和增强风险青年权能项目的经验，包括与东非、中亚、南亚和东南亚的行为者交流经验。在这一领域中，联盟计划开展一系列新的方案，着重巴基斯坦和索马里。

移徙/融入社会领域的行动

83. 在边界松懈和全球化经济的当今世界，不同民众之间通过持续不断的移徙进行交流，而且越来越多。面对这种越来越丰富的多样性，社会是将其看作是优势还是威胁取决于媒体如何描述，政治和文化界如何讨论，决策者如何管理。联盟的贡献主要是识别和交流促使移徙者融入社会和描述移徙情况的可取公共政策和民间社会举措。

交流知识：移徙和融入社会在线社区

84. 2010年5月，“移徙和融入社会-建设包容性社会在线社区”网站出台(可查阅 www.unaoc.org/ibis)。该网站有两个主要目的：一是介绍移徙者融入社会的成功模式，以便对抗分裂化言论和克服成见；二是鼓励在不同场合复制这些模式，同时推动更多的利益攸关方进一步参与其中。2011年全年，在线社区特别通过扩大外联和伙伴网的方式，不断开发潜力。

85. 2012年5月，经过两年的实践，联盟对网站进行了一次评估，确定有必要对结构和设计进行改善。目前正在从事这方面的工作，以便在2012年底之前推出改进版本。

对制定政策和宣传可取做法的贡献

86. 移徙和融入社会-建设包容性社会在线社区是交流知识和建议的一个完美平台，是联盟在各种国家努力和国际努力中采纳这些意见的主要渠道。大会将在2013年第六十八届会议期间举行的关于国际移徙与发展高级别对话的筹备工作就突出地说明了这一点。

87. 高级代表题为“多样化和凝聚力的揉合：在欧洲国家建立包容和参与性社会的人权模式”的区域举措综述了进展情况，其中也体现了移徙和融入社会-建设包容性社会在线社区收集的知识、网络和讨论。

88. 此外，联盟参加了一系列促进更为包容的社会的活动。例如与迪肯大学一起，在澳大利亚墨尔本共同举办了一次关于多样化、公民精神和社会融入的国际研讨会(2011年10月)；与意大利常驻代表团一起在纽约共同举办了一次关于“族裔间城市”的新的会议，参加的有联合国所有有关机构、主要国家、专家和民间社会代表(2011年9月)；国际移徙组织在赫尔辛基和纽约举办了关于加强交流改善融合的会议。

媒体和移徙

89. 为了加强媒体对移徙的宣传，已经集中一批专家和记者，筹办讲习班。其中有些讲习班将在维也纳的第五次论坛上举办(2013年2月)，届时将突出讨论这一问题。

C. 其他贯穿各领域的举措

PLURAL+青年视频节

90. 联盟与国际移徙组织合作，进一步发展关于移民、多样性和社会融入的青年视频节，名为 PLURAL+。节日认为，在当今这一频繁表现出不容忍的世界中，青年是变革社会的强大动力。PLURAL+得到许多国际伙伴的支持。在最初的3年中，就从63个国家收到400多个视频。

91. 获奖的视频被制成DVD传播，在电视台和因特网上播放，并在世界各地的录像和电影节以及会议上观看。PLURAL+的分发渠道包括RAI电视教育(意大利)、联合国电视台、地中海视听业者常设大会论坛、中国印度论坛青年节、哈瓦那电影节、Roots & Routes国际电影节、约旦皇家电影委员会、塞尔维亚教育媒体节、拉美电视台、无国界影片电影节以及电影和健康(西班牙)。

跨文化创新大奖/世界文化间创新机制

92. 跨文化创新大奖选拔和支持鼓励世界各地开展文化间对话与合作的最有创意者草根项目。选拔过程富有竞争力，以确保根据项目的杰出成就和推广到其他场合的潜力选拔项目。获奖者成为世界文化间创新机制的成员，获得联盟和宝马集团为期一年的支助和咨询服务。该方案帮助获奖者提高效率并扩大推广，同时使他们能够向其他可能与他们有关的领域发展。联盟和宝马集团将这些举措介绍给决策者、可能的捐助者和媒体，以显著扩大它们的影响。

93. 在多哈论坛举行的授奖仪式上，从70个国家的400多名申请者中选出的10个组织获得表彰。获奖者来自不同的区域和工作领域，包括中东的司法与发展举措(巴勒斯坦/以色列)，美翠基金会(加拿大)、Cafebabel.com(欧洲)、Vaga Lume协会(巴西)、Chirom e...Chino(意大利)、All for Peace广播电台(巴勒斯坦)、Kickfair(德国)、Irenia(西班牙)、Amara-Universal Subtitles(美利坚合众国)和Youth Empowering Parents(加拿大)。

94. 世界文化间创新机制小组已开始与这 10 个组织开展合作，目前正在复制其中的一些创新想法。例如，来自 8 个国家的 18 个组织有兴趣在自己的城市中因地制宜地采用美翠基金会的获奖项目“DiverseCityonBoard”。中东的司法与发展举措已经开始在埃及和土耳其实施，并将于 2012 年中在约旦和西班牙实施。

95. 宝马集团已经宣布至少在今后两年中，坚决致力于实施这一项目。

研究金方案

96. 2009 年 9 月，联盟启动了研究金方案，目的是协助北美、欧洲和穆斯林为主的国家的新领导人了解彼此国家的媒体、文化、政治、机构、民间社会和宗教，相互交流知识和认识，建立跨界伙伴关系。从长计议，联盟力求建立一个新领导人网络。这些人将以新的眼光看待不同国家和地区之间的关系，并提倡新的做法。

97. 经过 2010 年和 2011 年的两次成功实践，现已将研究金方案定为两年一期。该方案由德国和 Guerrand-Hermès 和平基金会供资，与英国文化委员会、阿拉伯国家联盟、伊斯兰教育、科学和文化组织、不同文明联盟卡塔尔委员会和美国国际教育学会合作制订。伊斯兰合作组织和约旦政府也在 2012 年成为伙伴。2012 年初的研究金方案让来自美国和欧洲的新领导人走访了摩洛哥、约旦和沙特阿拉伯。

98. 阿拉伯之春使研究金方案更具有现实意义，因为该方案为新领导人提供了相互学习和彼此接触的独特机会。2013 年初将举行一次毕业生会议，以制定共同举措和开展协作。

促进全球对话：对话咖啡馆网络

99. 对话咖啡馆是一个非盈利举措，通过使用尖端的电视会谈技术使世界各地不同群体的人能够面对面地谈话。该举措使他们能够创造全球社区，交流经验，相互学习，并共同努力，把世界变得更美好。对话咖啡馆已经在巴黎、里斯本、阿姆斯特丹、巴西里约热内卢、美国克利夫兰和拉马拉开办。伦敦、贝鲁特、波兰弗罗茨瓦夫和巴西圣保罗将在 2012 年开办。突尼斯、贝尔格莱德、尼日利亚拉各斯和澳大利亚布里斯班的新对话咖啡馆正在筹建，将于 2013 年中运作。

100. 将对话咖啡馆网络扩大到以下三个战略地区是 2012-2013 年的优先事项：非洲(安哥拉、佛得角、埃塞俄比亚、莫桑比克和塞内加尔)；南亚(孟加拉国、巴基斯坦和印度)；东南欧和地中海地区(阿尔巴尼亚、奥地利、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、埃及、黑山、摩洛哥、罗马尼亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其)。此外正在考虑开办 20 个新的对话咖啡馆。

五. 第四次全球论坛，多哈，2011 年 12 月

101. 论坛依然是那一年的最大活动，因为论坛会聚了来自各方的 2 500 名代表，就主要问题开展全球对话，审查现有活动的进展情况，并推出新的合作努力，以促进跨文化了解。应卡塔尔的邀请，不同文明联盟于 2011 年 12 月 11 日至 13 日在多哈举办第四次论坛，重点讨论文化的作用、文化多样性和文化间对话，以促进可持续发展。

102. 文化间的信任既是公平发展的条件，也是成果。迄今已举办 50 多次会议和讲习班，探讨如何通过改善教育、更好地保护少数民族、增进了解的旅游、更好的文化产业、改变宣传、加强青年参与和增强个人责任感等方式，加强文化对话。

103. 正因为如此，高级代表注意到，可持续发展的概念正在变得更为广泛，今后将包括文化多样性这一支柱。他提出，联盟可能需要在宗教领域按照优先顺序开展更多的行动，从而克服造成排斥、紧张和冲突的偏见和歧视，促进实现千年发展目标。

104. 论坛结束时，罗列并宣布了一系列新的项目。有些项目扩大了现有活动(更多的暑期学校，更多的对话咖啡馆，扩大研究金方案，扩大为多样化和包容做一件事的运动，对发动的“揉合多样性和社会凝聚力”采取后续行动，为咨询全球专家进一步提供方便)，有些是新的提案(联盟在上海举办一个电影节，或许设立一个联盟观察站、各种企业举措)。

105. 在维也纳举办的第五次论坛(2013 年 2 月 27 日至 28 日)将着重“促进负责任地领导多样性和对话”这一主题。目前正在起草概念说明，以提交之友小组(2012 年 9 月 28 日举行部长级会议)和其他一些有关伙伴进行磋商。

六. 外联

106. 推动联盟开展多种外联和交流努力的是致力于促进世界各地文化间对话的种种项目和举措，其中包括关于多样性的全球运动，为草根举措提供小额赠款，为记者举办培训班，争取媒体所有者和编辑参与，支持青年人的主动行动，促进青年领导人之间进行交流，最重要的是每年举办的论坛。许多人将之称为年度的首要跨文化活动。

107. 除此之外，还通过新闻稿、通讯和媒体通知与媒体直接交流和进行外联。媒体培训班和全球专家资源为争取媒体工作者的参与提供了更多的渠道。

108. 今年的“做一件事”运动也特别值得一提。该运动是庆祝 5 月 21 日联合国世界文化多样性促进对话和发展日的社交媒体项目，其在脸书上张贴的信息通过建立的网络送至近 400 万人。此外，同时开展的推特宣传运动向 730 万人发出推文，有 300 万人可能浏览了推文。

109. 在技术方面，联盟的主要网站是提高联盟知名度的主要手段。去年，访问网站的次数增加了近 25%、其中大多数是新访客。联盟通过社交媒体开展的外联活动也在快速继续。过去的 12 个月中，通过脸书访问主要网站的人数增加 4 倍多，推特追随者的人数增加近 3 倍。

110. 除上述提到的进展以外，外联方面的工作还有许多改善，可使整个组织从中受益。一个较为实际的问题是，如果有一个外部宣传机构或内部小组专门从事提高本组织知名度的工作，则联盟将受益匪浅。

七. 管理：信托基金的补充机制和秘书处

为信托基金建立自愿补充机制

111. 尽管联盟的作用和活动持续扩展，但与其目标相比，可支配的资源依然非常有限，毫无规律，而且几乎不可预测。就 2011 预算年而言，虽然 515 万美元的目标并不太高，但实际开支只能限于 400 万美元左右。

112. 因此，高级代表提议采取定期补充的融资模式，将信托基金扩大到私营部门和慈善机构，以提高信托基金资源的可预测性，增加捐助者的多样性，确保早为联盟的活动提供资金。他还提出了一个与公私捐助者进行磋商的创新机制。

113. 2012 年 5 月 31 日至 6 月 1 日，在土耳其总理的推动下，在土耳其伊斯坦布尔举行了第一次补充机制会议。土耳其总理与秘书长共同主持了这次会议。约 70 个国家、15 个国际组织以及一些企业和基金会伙伴出席。会上认捐了 750 万美元，虽未达到更宏伟的目标，但就数额和预测而言，仍显著改善。第二次会议将趁 2013 年 2 月在维也纳举办第五次论坛时召开。秘书处将在 2012 年 9 月编制 2012 年的订正预算和 2013 年的预算草案。

联盟秘书处

114. 这一系列的任务或方案与秘书处的人力资源之间始终存在着悬殊差距。从长远来说，这种资源是不够的。幸好在伙伴论坛上已承诺新的借调。为了更好地平衡不同文化，还将争取更多的借调。指定用于各种方案的专用款项将有助于缓解总体局面。

115. 秘书处将继续定期审查和改善优先事项与人员分配之间的匹配情况，评判由团队而不是伙伴开展的每个方案的需求。目前正在挑选秘书处的新领导。

八. 结论

116. 联盟在过去的五年中发展壮大，并因此面临一系列挑战。这些挑战已在去年明朗化。而且，这些挑战还提出了一个问题：联盟是否已经达到其成立和发展时建立的轻便框架所赋予的能力极限。

117. 乍一看，联盟在过去五年中，得以：

(a) 成为开展文化间对话与合作的一个公认和可信的联合国平台，尽管其性质和地位独特，使其有别于联合国其他机构，也有别于其他政府间组织，但却能和它们取长补短；

(b) 将自己定位为一个新兴的软实力工具，通过克服深化敌视和不信任的无知、成见和误解以及培养对话、容忍、公正、人权和人的尊严的文化，解决我们越来越难以共存、倾听他人和彼此尊重的问题；

(c) 发挥桥梁、召集人和催化剂的作用、除了与传统的利益攸关者建立联系外，还与民间社会、基层组织和普通人开展外联，通过共同努力和互惠伙伴关系，帮助推动旨在减少国家和文化间对立的创新项目；

(d) 为联盟建立了一个协调一致的框架，虽然联盟越来越变得多样化。由于远见卓识和秘书长潘基文和两个共同主办方的坚定决心，联盟获得的政治支持增加，规模扩大，联盟的伙伴遍布全世界，而且开展了若干里程碑行动；

118. 但在过去五年中，联盟未能：

(a) 在联合国系统中找到自己的适当位置，通过开发潜力和横向发挥其真正的软实力工具的作用，与联合国系统开展充分合作。这意味着必须澄清若干问题：文化间对话与合作如何才能成为联合国建设和平和防止冲突的一个有效手段；联盟的国家计划和区域战略如何才能有效帮助实现人权、对话、容忍、民主和人的尊严；联盟倡导的文化间对话与合作如何才能帮助促进可持续的和平与发展，包括千年发展目标；如何使联盟和联合国全球反恐战略之间的联系变得更为具体和切合实际？

(b) 作出最佳机构安排，使联盟能够更好地扎根当地，确保对其各项举措采取适当的后续行动；

(c) 获得足够的资源，在实地开展行动，即扩大和巩固其龙头方案，并围绕通过的两项区域战略制定行动计划。

119. 根据这些初步意见，高级代表认为，他有责任在今后的几个月中，对联盟在过去五年中履行使命的进展情况作出评判性综述，并设想其今后发展的可能情形，以便在紧张关系和不定因素加剧的世界中，能够应对联盟面临的主要挑战。